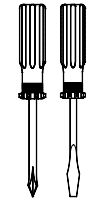


Gebrauchsanleitung / Instructions / Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing / Instrucciones

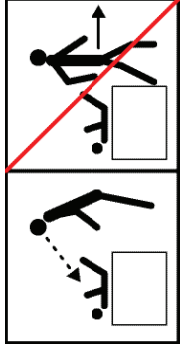
TRANS-LAND GmbH
Möbel und Textil
Hauptstraße 87
D-97840 Hafendorf/Main



1:1
DIN A3



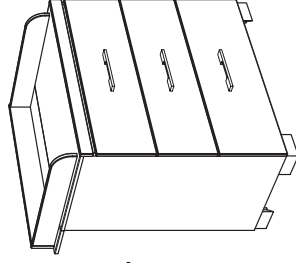
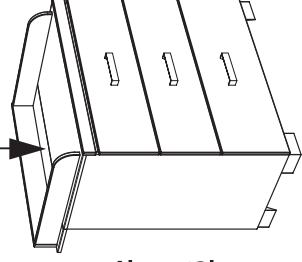
ca. 1,25h



A	Ø8 x 35 14x 681 0702	B	Ø15 11x 681 0859	C	4x 681 0351	D	3x 681 0757	E	4,0 x 30 9x 681 4910	F	8x 681 1764	G	Progr. HILJA Progr. LORIE 4x 681 8052 SILBER	G	Progr. KRISTIN 4x 681 8430 NICKEL
H	4,0 x 25 4x 681 4896	I	6,3 x 50 6x 681 5311	J	SW4 1x 681 3011	K	3x 681 3332	L	6,3 x 14 12x 681 5097	M	6x 681 0980	N	Ø12 6x 681 0981	O	5,0 x 40 6x 681 5308
P	8x 681 2498	Q	M6 x 35 2x 681 3954	R	Progr. HILJA 681 8051 SILBER 3x	R	Progr. LORIE 681 8441 SILBER 3x	R	Progr. KRISTIN 681 8437 NICKEL 3x	S	4,0 x 30 15x 681 4910	S	3,5 x 13 6x 681 4887	T	681 3321 3x 681 4887
U	2x 681 7270	U	1x 681 7270	Z	Progr. LORIE WEISS Ø7 x 15 2x 683 0022	Z	Ø7 x 15 2x 683 0022	Z	Progr. LORIE WEISS Ø7 x 15 2x 683 0021						

HILJA
176 5354
KRISTIN
176 5356

Typ 1
< 12 M
< 11 kg



LORIE
176 5311



ACHTUNG !

Lassen Sie Ihr Kind während des Wickelns nicht unbeaufsichtigt auf der Wickelplatte liegen!

Stellen Sie die Wickelkommode nicht in unmittelbare Nähe von starken Wärmequellen. Beachten Sie die Gefahren, die von starken Wärmequellen, wie z.B. elektrische Heizöfen, Gasöfen etc. ausgehen, die sich in unmittelbarer Nähe der Wickelkommode befinden.

Warnung! Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt!

ACHTUNG !! Kommode nicht an der Wickelplatte anheben.

Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.



ATTENTION !

Ne laissez pas votre enfant couché sur la planche à langer sans surveillance pendant que vous le changez !

Ne placez pas la commode à langer à proximité directe de fortes sources de chaleur. Faites attention aux risques émanant de fortes sources de chaleur comme des radiateurs électriques, fours électriques etc. se trouvant à proximité directe de la commode à langer.

Avertissement ! Ne laissez pas votre enfant sans surveillance !

ATTENTION !! Ne pas soulever la commode en la tenant par la planche à langer.

Indication sur l'entretien : pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyant pour meubles en vente dans le commerce

Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.
Indication sur l'entretien : pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyant pour meubles en vente dans le commerce
Caring for the...: In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.

Verzorgingsaanwijzing: Voor het reinigen van de oppervlaktes del muubele debte usar un trapo húmedo u o producto de limpeza de muebles comercial.
Recomendaciones de cuidado: Para limpiar las superficies del mueble debte usar un trapo húmedo u o producto de limpieza de muebles comercial.

Obşuyic: temizliş: Ta to kabrđurov tav etpovneuvav vo voprovnoštre čva lãgovaq voroçuevno trovok ŕ. uoŕoŕo etimuv.
Öbnyic: temizliş: Ta to kabrđurov tav etpovneuvav vo voprovnoštre čva lãgovaq voroçuevno trovok ŕ. uoŕoŕo etimuv.

Indicazione per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzare un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.
Pokyn k čistití: Na čistění povrchu použijte pouze navhčený kousek látky nebo běžný prostředek na ošetrování nábytku.

Indicazioni de întreţinere: Pentru curăţirea suprafeţelor folosiţi o câmpă umezită ŕsor sau un produs comercial obşnuit pentru îngrijirea mobilierului.
Upaznie za pŕejiz: Za čistění povrchu upotřebte jednu látku nebo oběţný prostředek za podřpavane na nábytku.

Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.
Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.

Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.
Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.

Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.
Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.

Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.
Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.

Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.
Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.

Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.
Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.

Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.
Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.

Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.
Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.

Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.
Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.

Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.
Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.

Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.
Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.

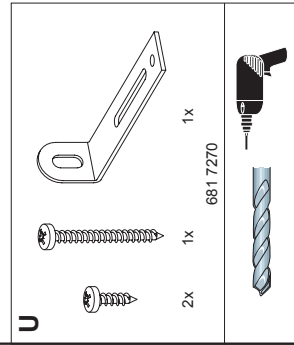
Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.
Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.

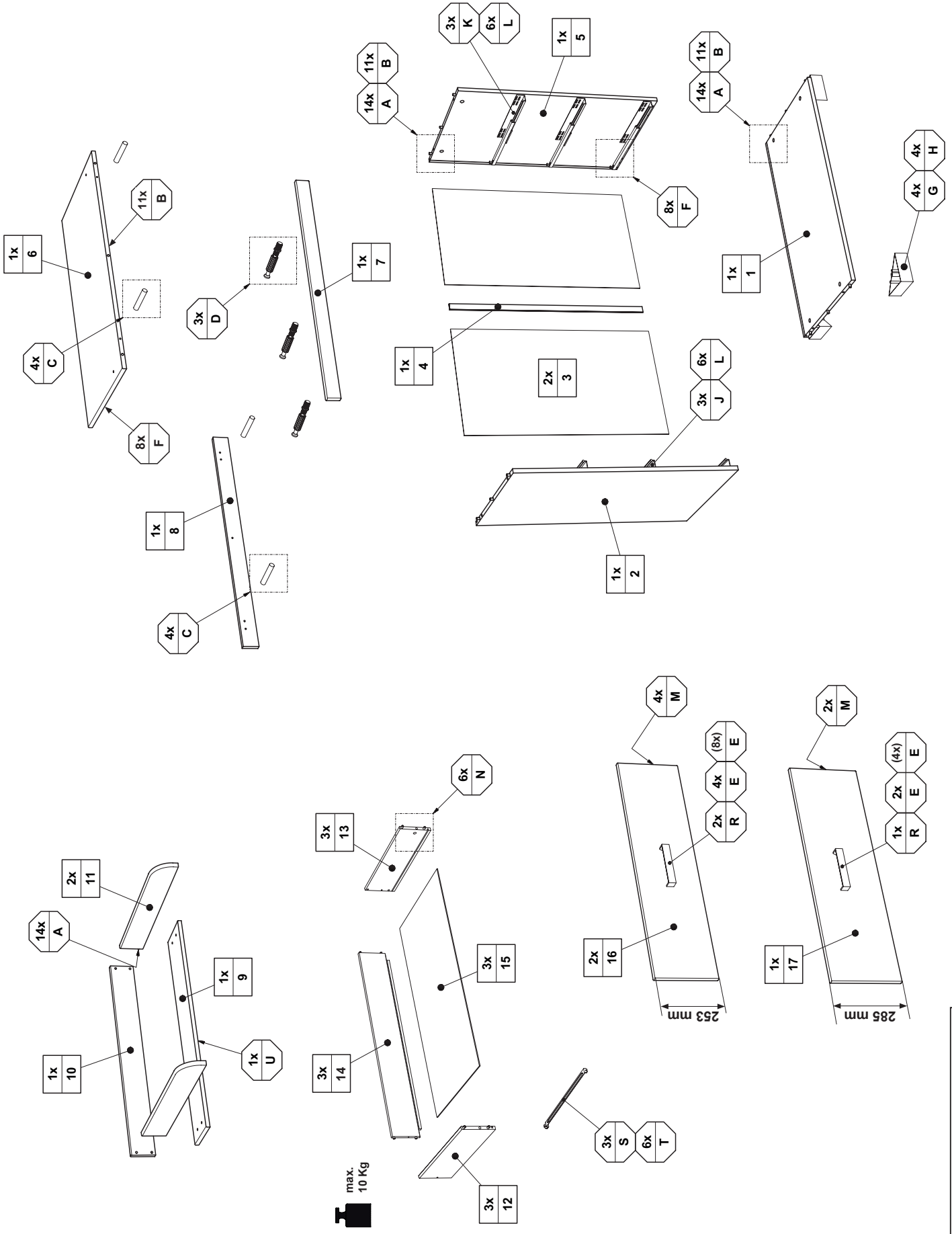
Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.
Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.

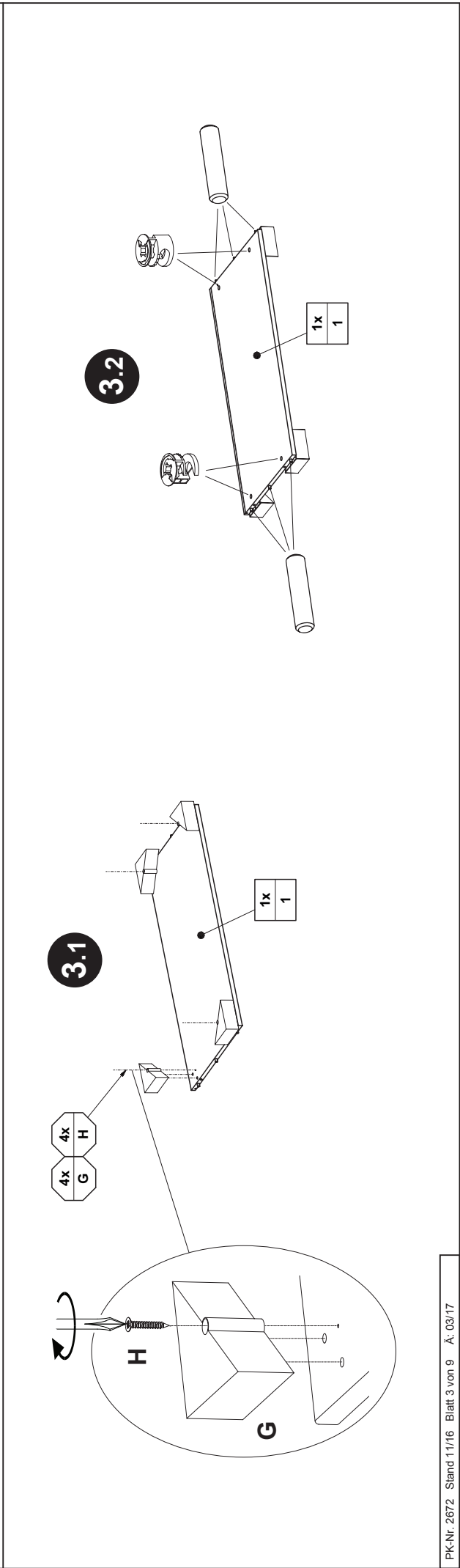
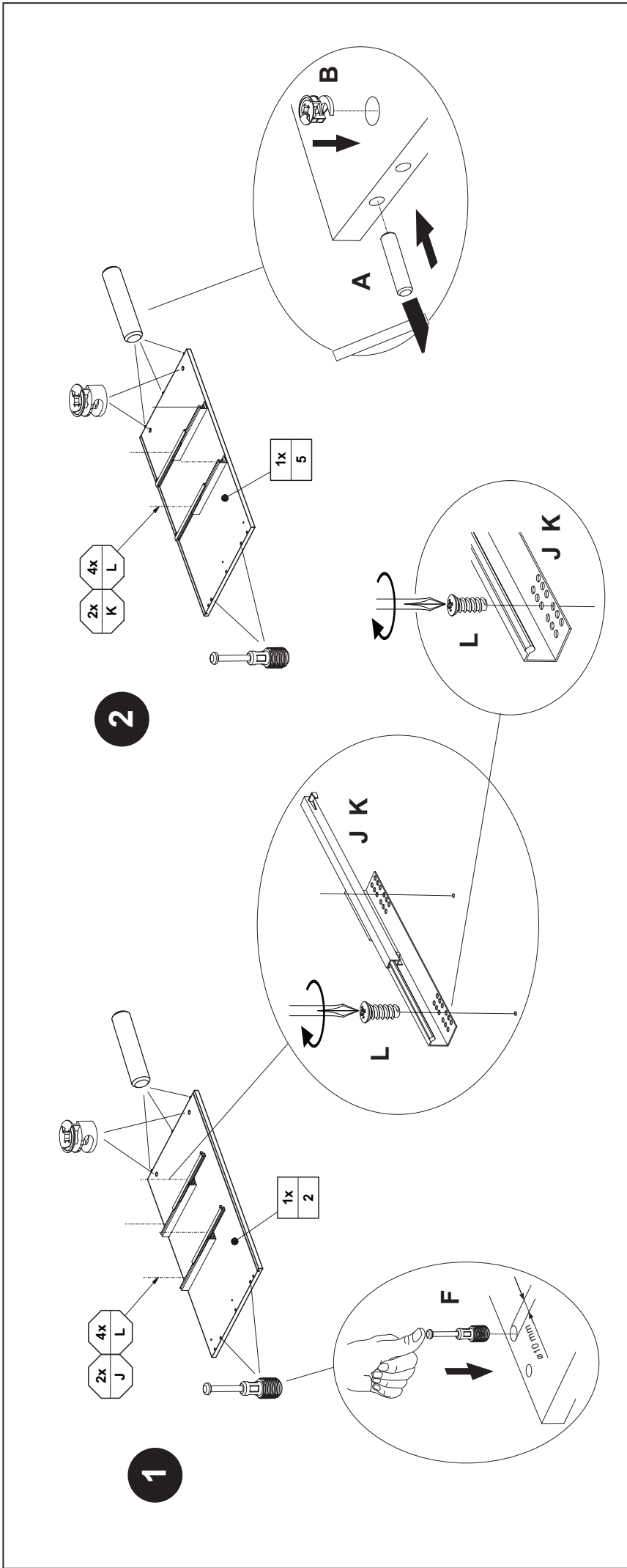
Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.
Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.

Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.
Recomendación p rreñiz: Para limpiar las superficies utilizar un paño ligeramente húmedo o un producto comercial para el cuidado del mobiliario.

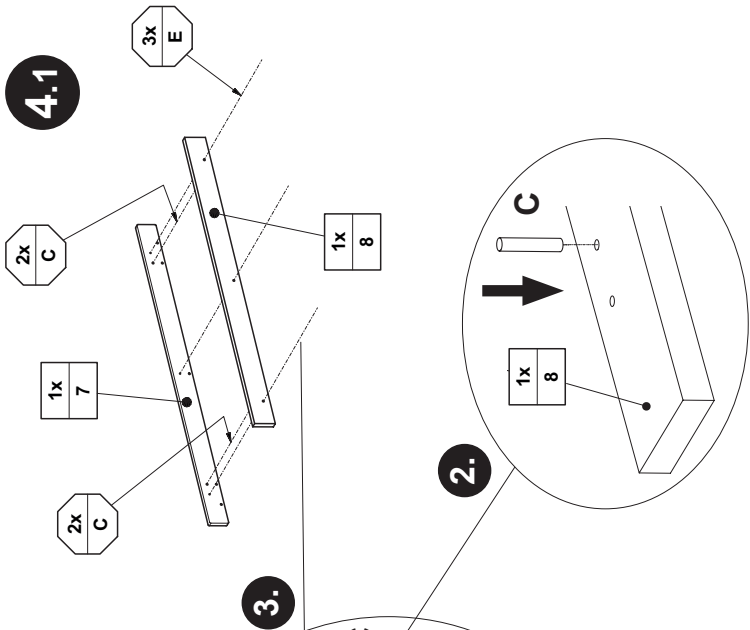
Wandbefestigung



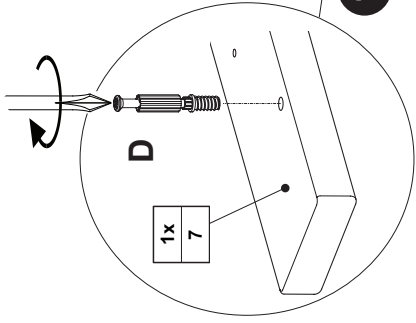
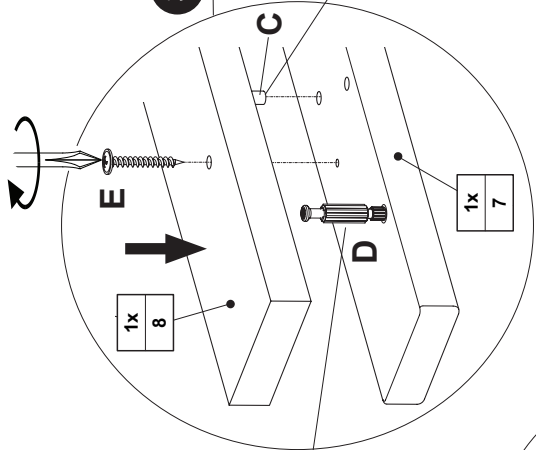




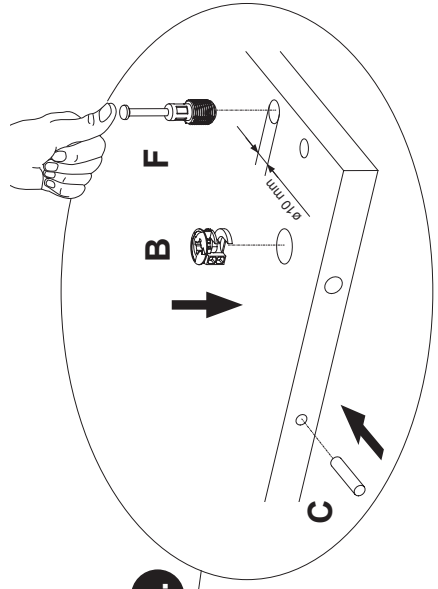
4.1



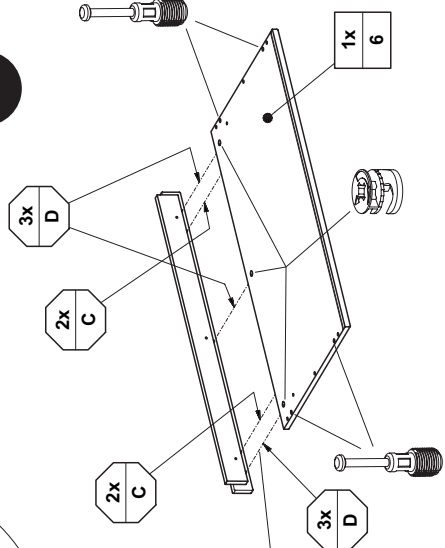
3.



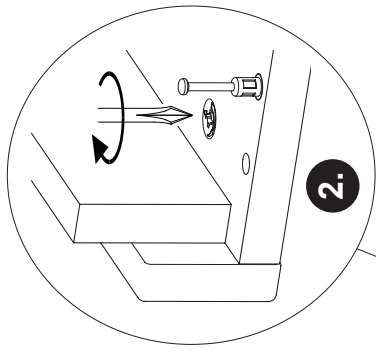
4.2



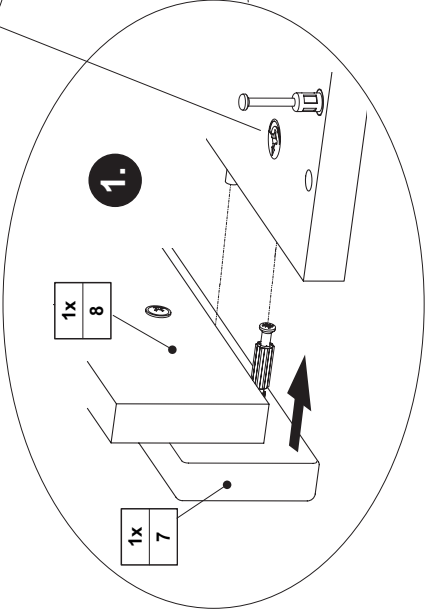
1.

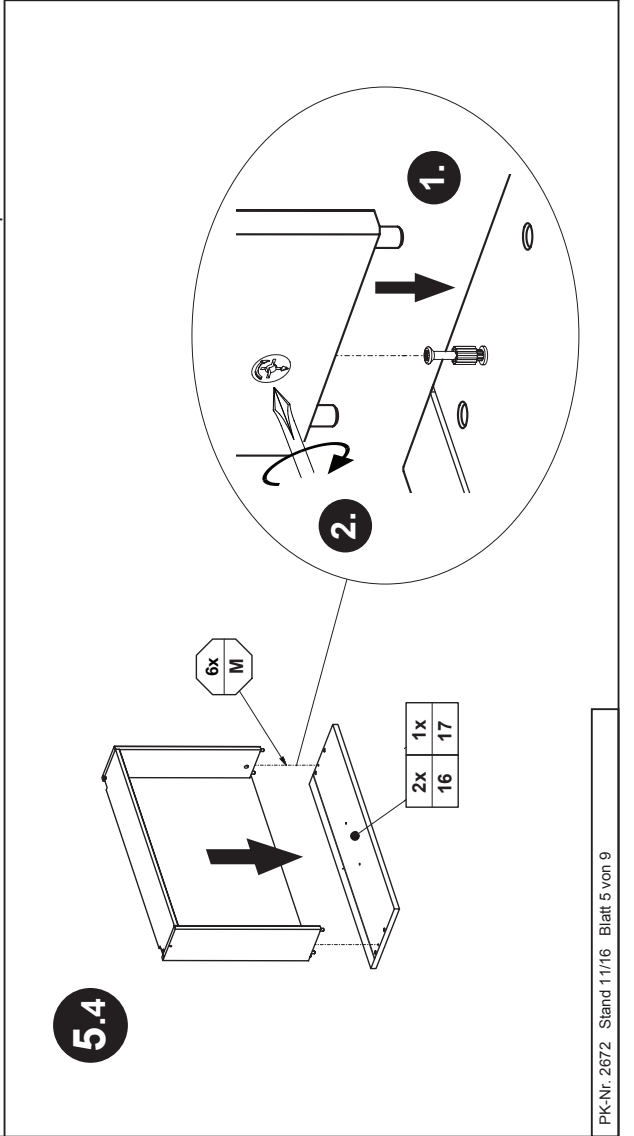
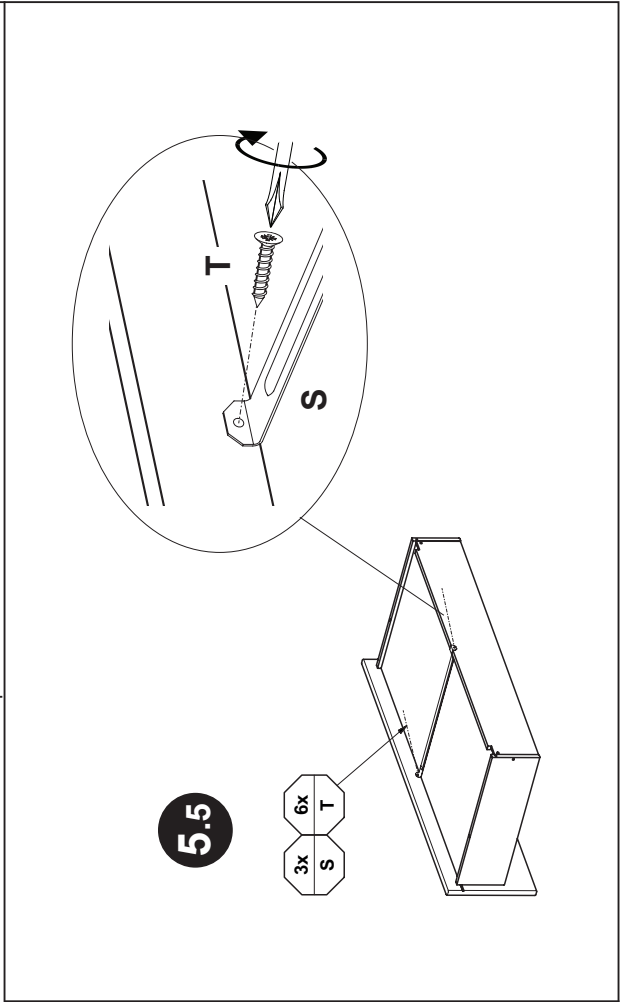
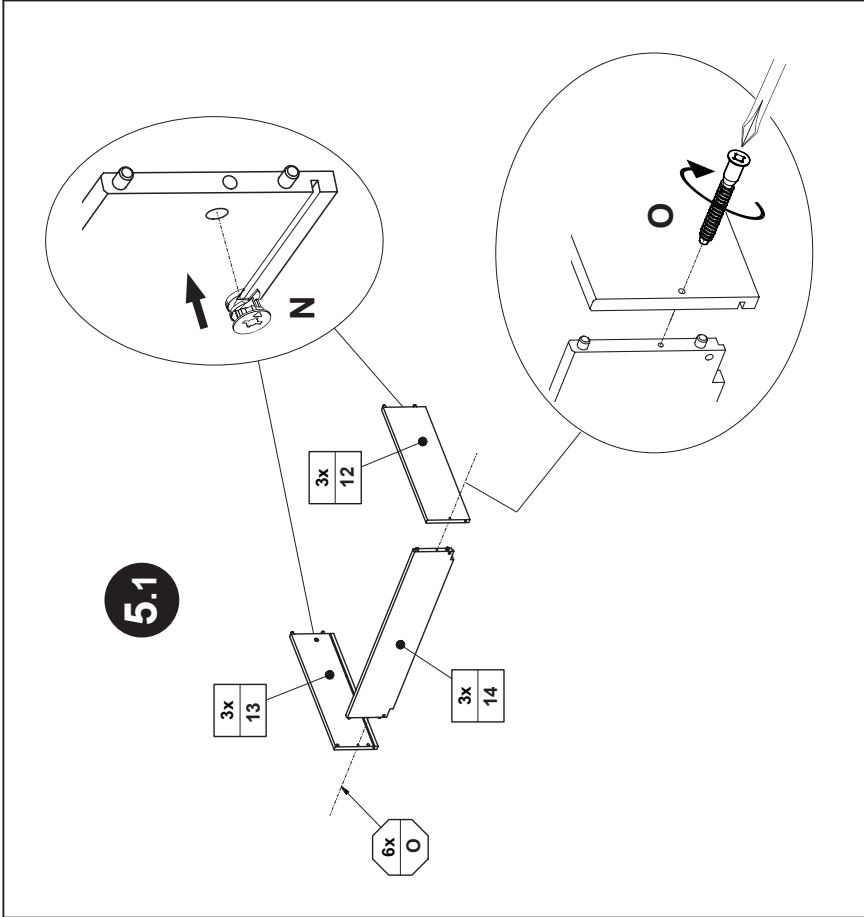
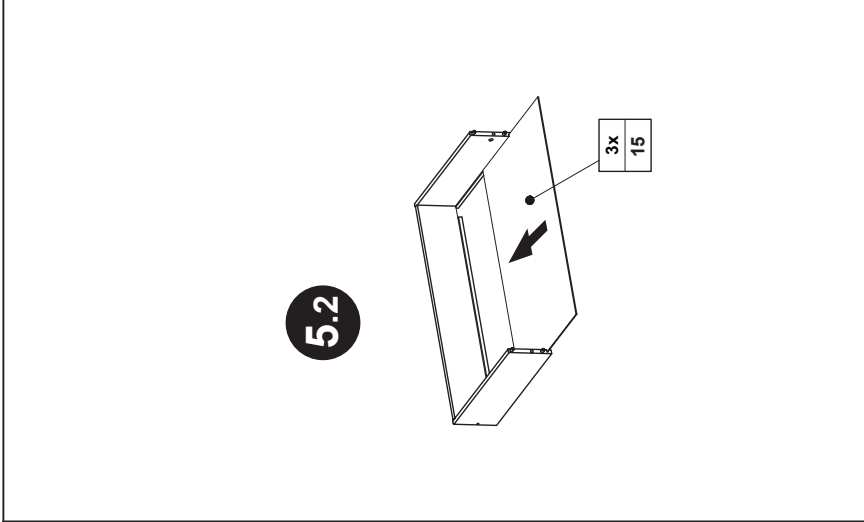
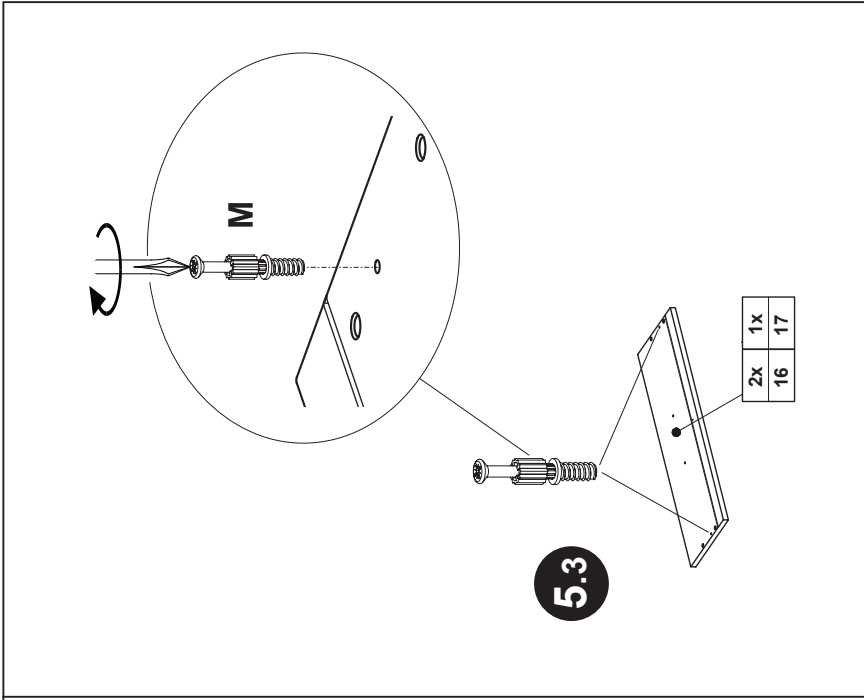


2.

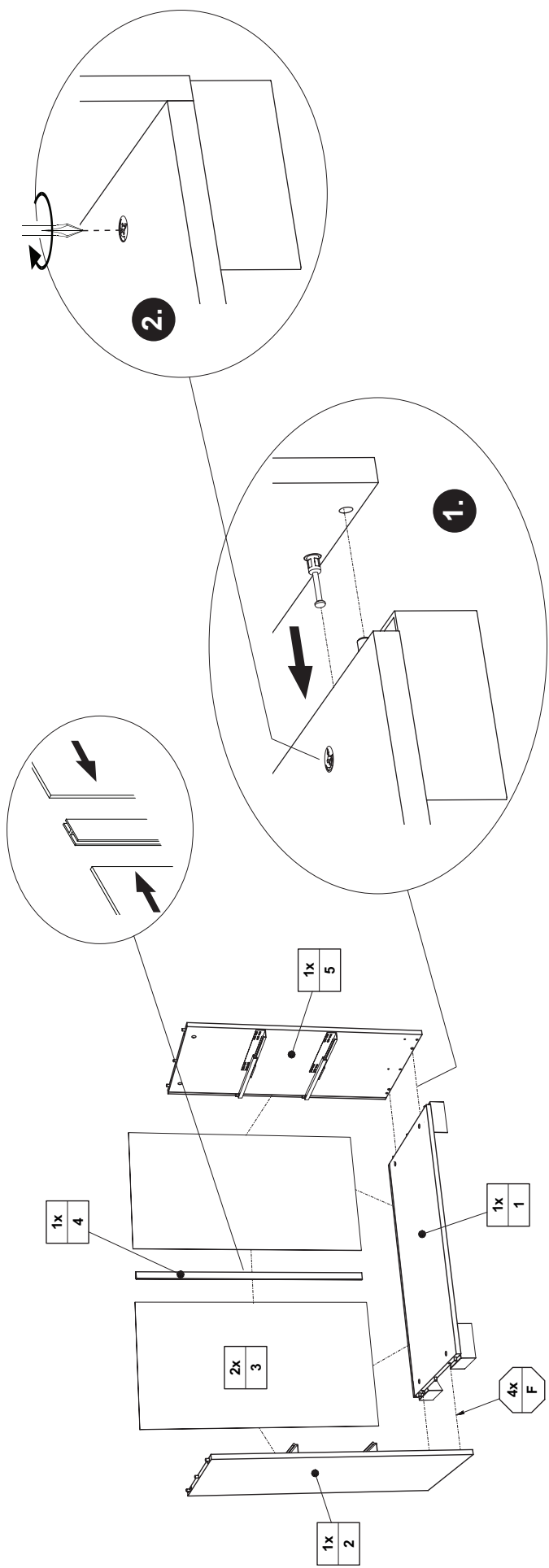


1.

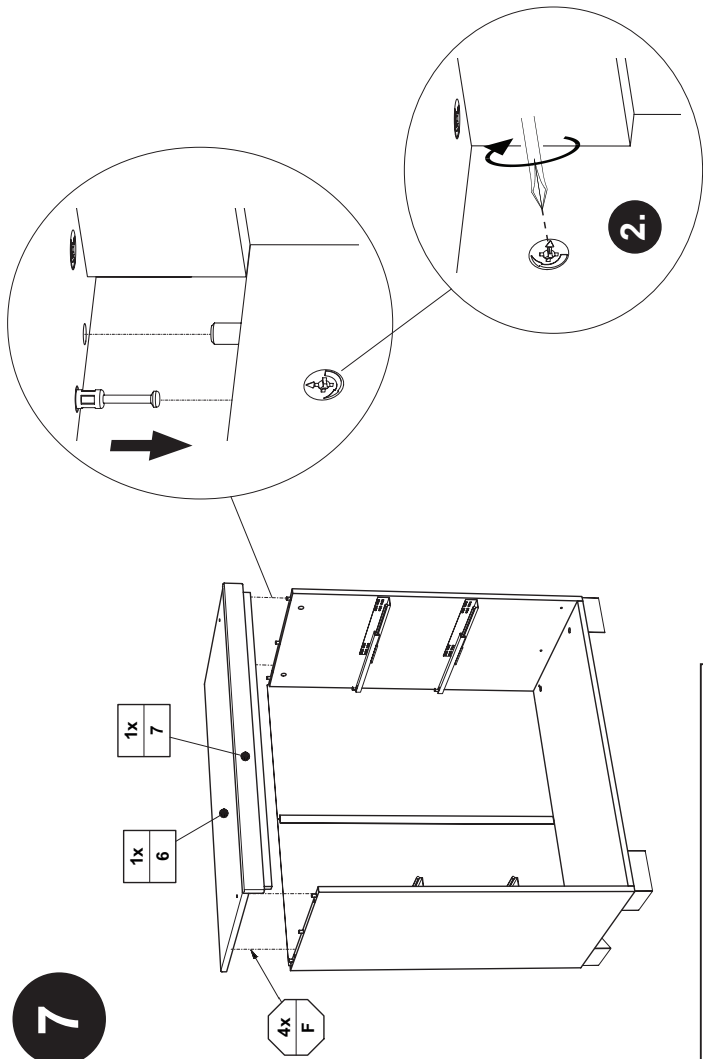




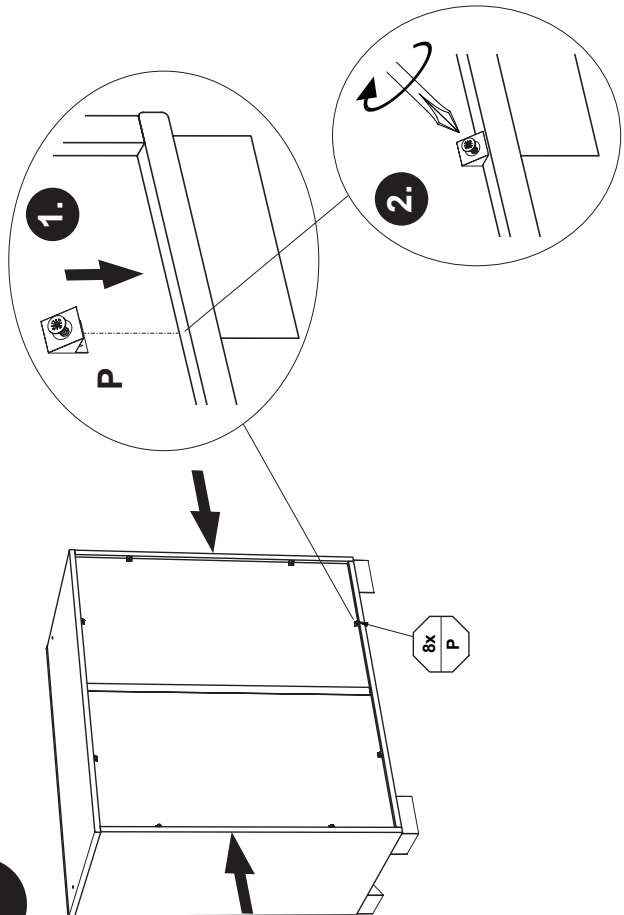
6



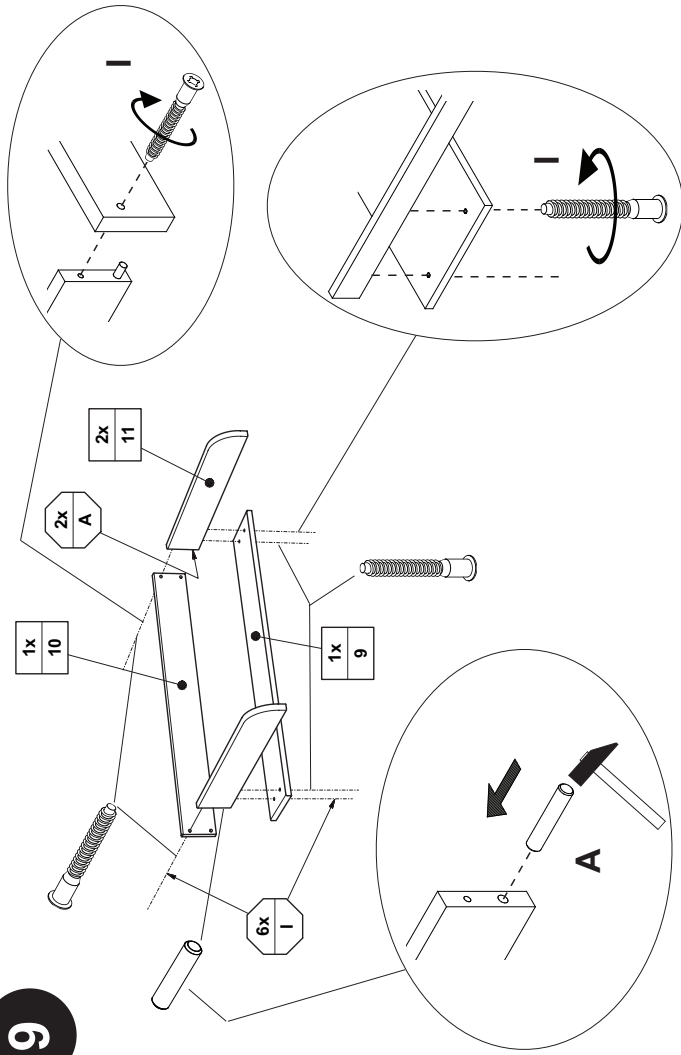
7



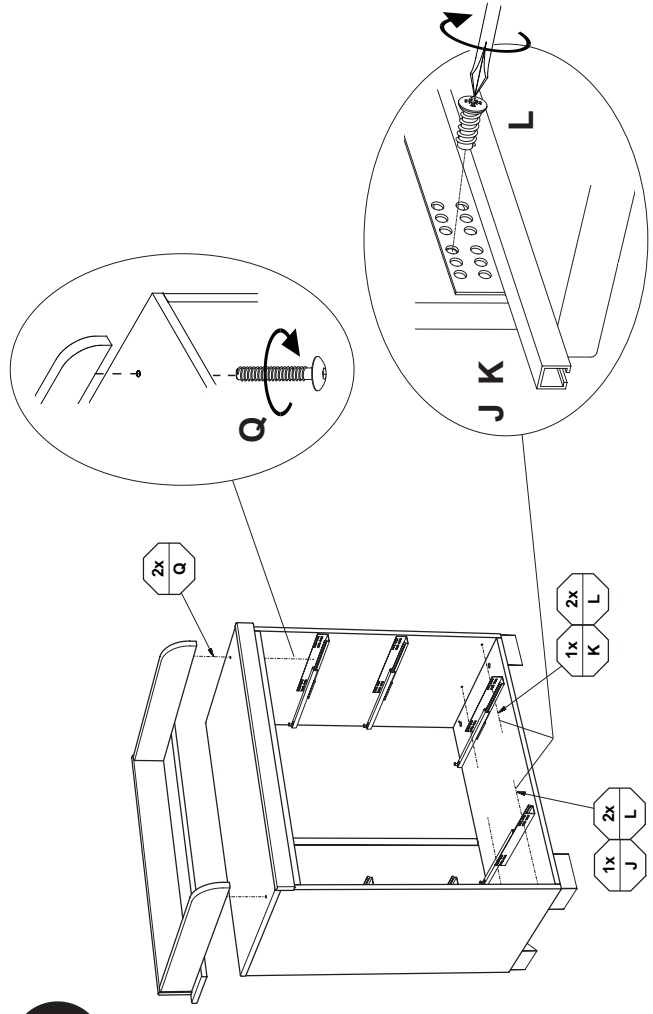
8



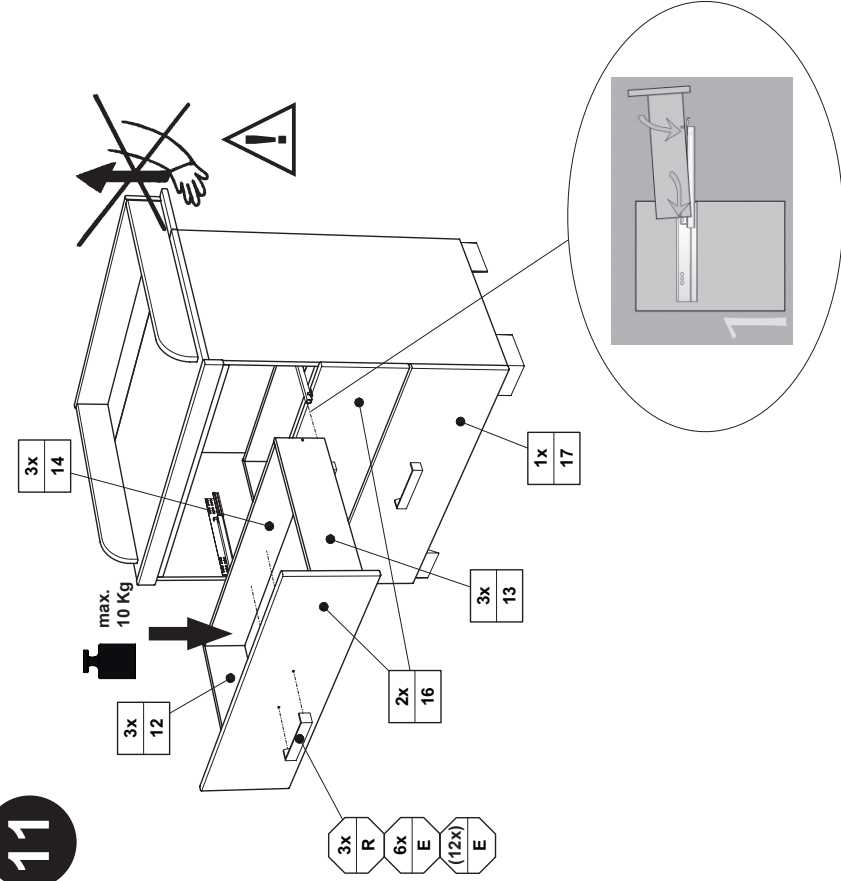
9



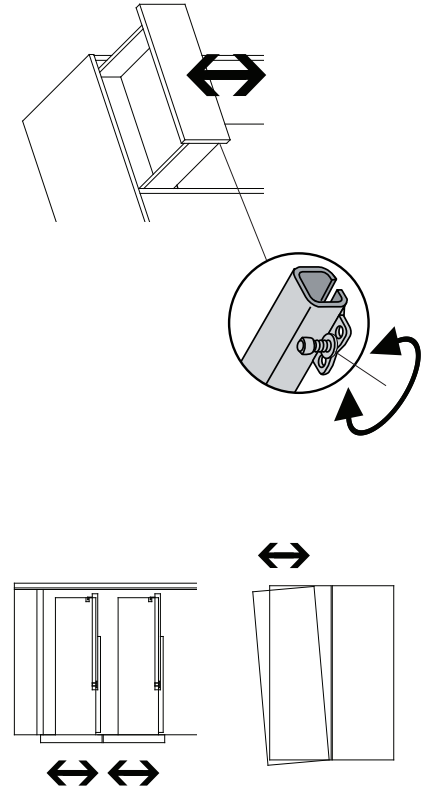
10



11



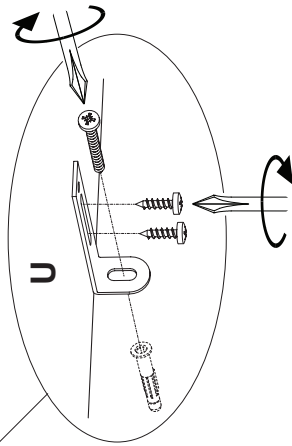
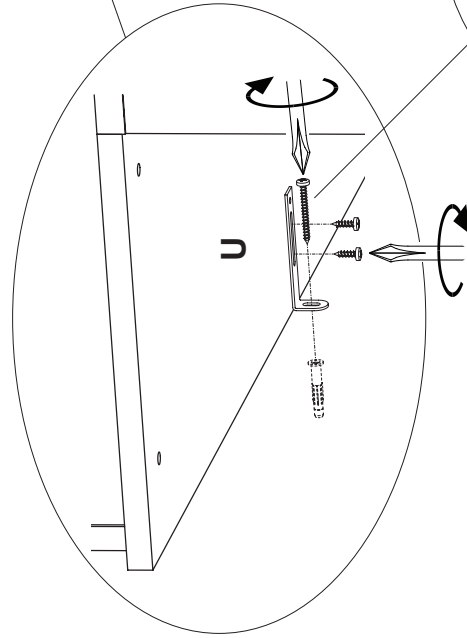
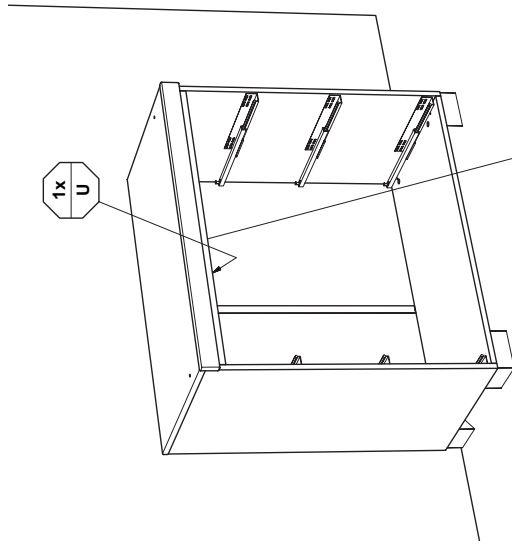
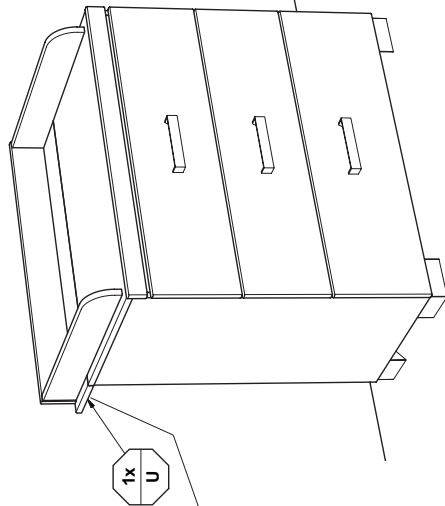
Justierung der Schubkästen





Kippsicherung !!

ACHTUNG !!
 Beiliegende Wandbefestigungsmaterial ist nur für massives Mauerwerk geeignet.
 Bei massiv abweichendem Mauerwerk müssen geeignete Befestigungsmaterialien
 verwendet werden. Prüfen Sie die notwendige Festigkeit gewährleistet ist.



DE Achtung ! Beiliegende Wandbefestigungen müssen montiert werden !
 FR Attention ! Les fixations murales ci-jointes doivent être montées !
 GB Attention ! The enclosed wall mountings must be fitted !
 NL Let op ! De meegeleverde wandbevestigingen moeten gemonteerd !
 ES ¡Atención! Las fijaciones murales incluidas deben montarse
 GR Προσοχή ! Τα εξαρτήματα οτιδήποτε που περιλαμβάνονται στη συσκευασία πρέπει να συναρμολογηθούν !
 IT Attenzione ! Occorre montare i fissaggi per attacco alla parete qui allegati !
 CZ Pozor ! Pripložené uchytky musí být namontovány na stěnu !
 SK Pozor ! Pripložené uchytky na stenu musia byť namontované !
 SI Pozor ! Namontirati je potrebno priložene elemente za pritrditev na zid !
 DK Giv agt ! Vedligende vægfastgørelse midler SKAL monteres !
 SE OBS ! De medföljande väggfästena måste monteras !
 FI Huomio ! Toimituksen mukana olevat seinäkiinnikkeet on asennettava !
 PL Uwaga ! Załączone zamocowania do ściany muszą być zamontowane !
 HU Figyelem ! A mellékelt fal rögzítőkét össze kell szerelni !
 RO Atenție ! Trebuie să monteze piesele de fixare în perete care sunt atașate !
 BG Внимание ! Приложните закрепвания за стена трябва да бъдат монтирани !
 HR Pozor ! Pripložena zidna pričvršćenja moraju biti montirana !
 LT Dėmesio ! Pridėdamas tvirtinimo prie sienos detales reikia sumontuoti !
 LU Вниманне ! Обавязатель но использовать прилагаемые крепления стене !
 CN 注意！ 附带的墙壁安装组件必须安装！
 AR تنبيه! لا بد من تركيب الأجزاء المرفقة للتعليق على الحائط!



Wandbefestigung

U		1x	
		2x	
		1x	681 7270

HR

PAŽNJA !

Dijete za vrijeme povijanja na ploči za povijanje nemojte ostavljati da leži bez nadzora !
Komodu za povijanje nemojte postaviti u neposrednoj blizini jakih izvora topline. Obratite pažnju na opasnosti koje proizlaze iz jakih izvora topline kao npr. električnih peći, plinskih peći itd., koje se nalaze u neposrednoj blizini komode za povijanje.

Upozorenje ! Dijete nemojte ostavljati bez nadzora !

PAŽNJA !! Komodu nemojte podići na ploči za povijanje.

Upute za njegu: Za čišćenje površina upotrijebite jednu litaru iako navlaženu krpu i trgovачko uobičajeno sredstvo za njegu namještaja.

LT

DĖMESIO!

Vystydami vaikų, nepalikite ju ant vystymo padėlio be priežiūros!
Nestavijte vystymo komodos tiesiog prie intensyviuos šilumos šaltinių. Nepasiskite, kokį pavojų gali sukelti tokie šilumos šaltiniai kaip elektrinės ir dujinės šildymo krosnelės ir pan., pastatyti šalia vystymo komodos.

Perspėjimas! Nepalikite vaiko be priežiūros!

DĖMESIO: Komodos neužkelkite ant vystymo padėlio.

Rekomendacija priežiūrai: Paviršius valykite drėgna pašluoste arba pariuotu vėse įsitytomis baltų priežiūros priemonėmis.

GB

CAUTION !

Do not leave your child unsupervised on the nappy changing board when you are changing it!
Do not place the baby changing unit in the immediate vicinity of strong sources of heat. Please consider the dangers which can be caused by strong sources of heat such as electric cookers, gas ovens etc. if these are located in the immediate vicinity of the baby changing unit.

Warning! Do not leave your child unsupervised!

CAUTION! Do not lift the unit by the nappy changing board.

Caring for the... : In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.

NL

ATTENTIE !

Laat Uw Uw kind gedurende het luter omdoen niet zonder toezicht op de wikkelplaat liggen !
Zet U de babycommode niet in onmiddellijke nabijheid van sterke warmtebronnen. Let U op de gevaren die van sterke warmtebronnen zoals bv. elektrische converters, gashaarden enz. uitgaan, die zich in onmiddellijke nabijheid van de babycommode bevinden.

Waarschuwing ! Laat U Uw kind niet zonder toezicht !

ATTENTIE !! Commode niet aan de wikkelplaat optillen.

Verzorgingsaanwijzing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelchoonmaakmiddel gebruiken.

ES

¡ATENCIÓN!

¡Nunca deje solo a su bebé en la mesa para cambiar pañales!
No ponga el cambiador de pañales cerca de fuegos abiertos u otras fuentes de calor como radiadores eléctricos, hornos de gas, etc.

¡Advertencia ! No deje solo a su bebé!

¡ATENCIÓN! Para alzar el mueble no lo levante en la mesa para cambiar pañales.

Recomendaciones de cuidado: Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido o un producto de limpieza de muebles comercial.

GR

ΠΡΟΣΟΧΗ !

Στη διάρκεια του φασικιώματος να μην αφήνετε το παιδί σας ανεπίβλεπτο επάνω στην σανίδα φασικιώματος!
Μην τοποθετείτε την αλλαξέρα κοντά σε δυνατές πηγές θερμότητας. Λάβετε υπόψη σας τους κινδύνους που προέρχονται από τις δυνατές πηγές θερμότητας, όπως π.χ. θερμάστρες, σόμπες φουαριού κλπ., που βρίσκονται κοντά στην αλλαξέρα.

Προειδοποίηση ! Μην αφήνετε το παιδί σας ανεπίβλεπτο!

ΠΡΟΣΟΧΗ !! Να μην ανυψώσετε την αλλαξέρα από την σανίδα φασικιώματος.

Οδηγίες περιποίησης: Για το καθάρισμα των επιφανειών να χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά νοτισμένο πανάκι ή λουστράο επιτίλνου.

IT

ATTENZIONE !

Non lasciate il Vostro bambino da solo senza sorveglianza sul piano fasciatoio !
Non collocare il fasciatoio in prossimità di intense fonti di calore. Fate attenzione ai possibili pericoli che possono essere originati da intense fonti di calore, come ad es. stufe elettriche, stufe a gas ecc., che si trovano in prossimità del fasciatoio.

Avvertenza ! Non lasciate il Vostro bambino da solo senza sorveglianza !

ATTENZIONE! Non sollevate il mobile, prendendolo per il piano fasciatoio.

Indicazioni per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzate un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.

CZ

POZOR !

Nenechte své dítě ležet během přebalování bez dozoru na přebalovací ploše komody!
Nestavte přebalovací komodu do bezprostřední blízkosti silných tepelných zdrojů. Uvědomte si, jaké nebezpečí vychází od silných tepelných zdrojů jako např. elektrická topná tělesa, plynová kamna, atd., které by se nacházely v bezprostřední blízkosti přebalovací komody.

Varování ! Nenechte své dítě bez dozoru !

POZOR !! Nezvedejte komodu uchopením za přebalovací desku.

Pokyny k čištění: Na čištění povrchu použijte pouze navlhčený kousek látky nebo běžný prostředek na ošívání nábytku.

SK

POZOR !

Počas prebalovania nenechávajte vaše dieťa ležať na prebalovacom pulte bez dozoru !
Komodu s prebalovacim pulmom nedávajte do bezprostrednej blízkosti silných tepelných zdrojov. Dávajte pozor na nebezpečenstvá, ktoré súvisia so silnými zdrojmi tepla, akými sú napr. elektrické a plynové vykurovacie telesá atď., ktoré sa nachádzajú v bezprostrednej blízkosti komody s prebalovacim pulmom.

Varovanie ! Nenechávajte vaše dieťa nikdy bez dozoru !

POZOR !! Komodu nedvíhajte uchopením za prebalovací pulit.

Pokyn k ošetrovaniu: Na čistenie povrchu používajte mierne navlhčenú handru alebo bežný čistiaci prostriedok na nábytok.

SI

POZOR !

Med previjanjem Vašega otroka ne pustite brez nadzora ležati na ploči za previjanje !
Prednik za previjanje ne postavite v neposredno bližino močnih izvirov toplote. Upoštevajte nevarnosti, ki izhajajo od močnih izvirov toplote, na pr. električne peči, plinske peči itd., ki se nahajajo v neposredni bližini prednika za previjanje.

Svetilo ! Vašega otroka ne pustite brez nadzora !

POZOR !! Prednika ne dvigajte na ploči za previjanje.

Navodilo za nego: Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno čunjo ali trgovsko obiljno sredstvo za nego pohištva.

DK

GIV AGT !

Lad aldrig barnet ligge på puslebordet uden opsyn !
Så ikke puslebordet læt ved stærke varmekilder. Glem ikke faren fra stærke varmekilder, f.eks. el-radiator, gasovne etc. som er tæt ved puslebordet.

Advarsel ! Lad aldrig barnet være uden opsyn !

GIV AGT !! Løft ikke kommoden ved puslebordet.

Pejle: Rens overflader med en fugtig klud eller et gængs møbelplejemiddel.

SE

OBS !

Låt inte ditt barn ligga oövervakat på sköbordet under blivbytet !
Ställ inte sköbordet direkt i närheten av starka varmkällor. Tänk på faror som utlöses genom starka varmkällor, som t.ex. genom elektriska värmeelement, gaspisar etc. som står direkt intill sköbordet.

Varning ! Låt inte ditt barn oövervakat !

OBS !! Lyft inte sköbordet genom att bara hålla i skivan.

Skötselråd: Rengör ytorna med en fuktig trasa eller med ett vanligt möbelenhögrensmedel som finns i handeln.

FI

HUOM !

Älä jättä lasta liman valvontaa, kun vaihdet vaijvoja !
Älä sijoita holtopöytä voimakkaan lämpölähteen välittömään läheisyyteen. Muista ottaa huomioon vaarat, joita aiheuttavat voimakkaat lämpölähteet kuten esim. lämpösäiliöt, kaasulämmitimet tms., jos ne ovat holtopöydän välittömässä läheisyydessä.

Varoitus ! Älä jättä lasta yksin holtopöydälle !

Huom ! Älä nostaa kaappia holtopöydän reunasta.

Holto-ohje: Käytä pintojen puhdistukseen kosteata pyyhettä tai yleisen kaappi- laadun mukaista huonekalujen hoito-ainetta.

PL

UWAGA !

W czasie przewijania proszę nie zostawiać dziecka leżącego bez nadzoru na blacie do przewijania !
Proszę nie stawiać komody do przewijania bezpośrednio w pobliżu silnego źródła ciepła. Proszę pamiętać o niebezpieczeństwach, wychodzących od silnych źródeł ciepła, takich jak np. elektryczne piece grzewcze, piece gazowe, itd., które znajdują się bezpośrednio w pobliżu komody do przewijania.

Ostrzeżenie ! Proszę nie zostawiać dziecka bez nadzoru !

UWAGA !! Nie podnosić komody za blat do przewijania.

Wskazówka pielęgnacyjna: do czyszczenia powierzchni stosować lekko wilgotną ściereczkę lub zwykły środek do pielęgnacji mebli.

HU

FIGYELEM !

Pelenkázás közben ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét a pelenkázó lapot!
A pelenkázó komódot ne állítsa erős hőforrások közvetlen közelébe. Vegye figyelembe a veszélyeket, amelyekkel azok, az erős hőforrások, pl. villanykályhák, gáztűzhelyek, stb. jelentenek, amelyek a pelenkázó komódot közvetlenül közelében találhatók.

Figyelmeztetés! Ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül!

FIGYELEM!! A komódot ne emelje meg a pelenkázó lapnál fogva.

Ápolási útmutatás: A felületek tisztításához egy enyhén nedves kendőt, vagy kereskedelemben kapható, szokványos bútorápoló szert használjon.

RO

ATENȚIE !

Nu lăsați copilul nesupravegheat pe masa de infășare !
Nu așezați comoda pentru înfășare în imediata apropiere a unor surse puternice de căldură. Fiți atenți la pericolele pe care le reprezintă aceste surse puternice de căldură atât în apropierea imediată a comodei pentru înfășare, ca de ex. sobele de încălzire, sobele cu gaz, etc.

Avertizare ! Nu lăsați copilul nesupravegheat!

ATENȚIE !! Nu ridicati comoda ținându-o de placa mesei de infășare.

Indicații de întreținere: pentru curățirea suprafețelor folosiți o cârpă umezită ușor sau un produs comercial obișnuit pentru îngrijirea mobilier.

BG

ВНИМАНИЕ !

Не оставяйте детето си без надзор на плота по време на повиване !
Не поставяйте скриня за повиване в непосредствена близост до силни източници на топлина. Обърнете внимание на опасностите, които произтичат от силните източници на топлина, напр. електрически печки, газови печки и др. и които се намират в близост до скрина за повиване.

Предупреждение ! Не оставяйте детето си без надзор !

ВНИМАНИЕ ! Не повдигайте скриня на плота за повиване.

Указание за поддръжане: Използвайте леко навлажнена кърпа или обичновен препарат за поддръжане на мебели, за да почистите повърхностите.

